

## 免 责 条 款

我们努力提供准确的条约信息并定期核查、更新，但仍难以保证数据库中的条约信息与条约正式文本完全一致。对于使用本数据库信息可能导致的损失或法律纠纷，我们不承担任何责任。感谢您的理解和支持。

# 中华人民共和国政府 和摩洛哥王国政府关于中国 派遣医疗队赴摩洛哥工作的议定书

中华人民共和国政府（以下简称“中方”）和摩洛哥王国政府（以下简称“摩方”），为加强两国之间的医疗合作，经友好协商，达成协议如下：

## 第 一 条

根据摩方要求，中方同意派遣中华人民共和国医疗队（以下简称“中国医疗队”）赴摩洛哥工作。具体科别、人数及工作地点详见附件，该附件是本议定书不可分割的一部分。

## 第 二 条

中国医疗队的任务是与摩方医务人员密切合作，相互交流经验，并协助对摩方医务人员进行在职培训。

### 第 三 条

中国医疗队员在摩洛哥的工作期限，自其抵达之日起为两年。

### 第 四 条

中方的义务：

1. 中方负担中国医疗队员在摩工作期间的工资等费用；
2. 中方负责派遣 4 名医疗队总队部管理人员，并负担其国际旅费和生活费，他们的任务是管理和协调中国医疗队在摩期间的工作和生活；
3. 中方提供中国医疗队在摩开展工作所需的部分药品、器械、针灸用具和个人生活用品，并负责运至摩洛哥，含运保费；这些药械和针灸用具由医疗队保管和使用。

### 第 五 条

摩方的义务：

1. 摩方负担医疗队员每月津贴费，津贴金额的确定是根据医疗队员的级别（专科医生、队长或其他人员）以及他们被派遣到摩洛哥根据法规所划分的 A、B、C 类地区的不同省份、大区，标准如下：

地区类别	专科医生和队长	其他队员
A ( +25% )	6250	3750
B ( +15% )	5750	3450
C ( +10% )	5500	3300

该津贴费，由摩方每月月底向中国医疗队在拉巴特的摩洛哥马格里布银行开立的 N°240620 0066—J 的账户上转账；该津贴总额的 50% 根据现行摩洛哥法规可汇出；

2. 负担医疗队员赴摩工作往返中国的国际旅费；
3. 无偿为医疗队员提供装备好的住房（含水电费）；
4. 负责提供医疗队员所需的交通；
5. 提供医疗队员工作所需的医疗设备和器械、药品、医用敷料和化学试剂等；
6. 根据摩方现行法规，方便办理中方提供给医疗队的药械和生活用品等报关、提取和免税手续，并负责在摩境内的运输；  
摩方根据现行法规，对中国运往摩洛哥境内供医疗队使用的药品、器械、个人用品及生活用品等，对中国援摩洛哥医疗队总队部所使用的进口公务车辆，将免除海关税、捐税和税金；
7. 提供中国医疗队每两年一次在摩洛哥境内度假的交通及在摩卫生部所属的地方住宿。

## 第 六 条

中国医疗队员和摩洛哥行政部门公务员和办事员一样，享受同等条件下摩洛哥现行法令法规规定的关于工伤事故赔偿的同等待遇。

## 第 七 条

中国医疗队员在摩洛哥工作期间，享有中方和摩方各自规定的节假日。此外，每年享有一个月带津贴的休假。

## 第 八 条

中国医疗队员在摩洛哥期间，应遵守摩洛哥现行法律、法规，尊重摩洛哥人民的风俗习惯，不从事法医工作。

## 第 九 条

本议定书如有未尽事宜或在执行中发生异议，应通过友好协商解决。

## 第十 条

本协议定书自签字之日起生效，有效期为两年。如双方默示继续，本协议定书将自动延长同样的期限，除非任何一方想终止协议，需提前六个月书面通知对方。

本协议定书于二〇〇三年九月十九日在拉巴特签订，共两份，每份均由中文、阿拉伯文和法文写成，双方各执一份，三种文本具有同等效力。

中华人民共和国政府  
代 表  
中华人民共和国驻摩洛哥王国  
特命全权大使

程 涛  
( 签 字 )

摩洛哥王国政府  
代 表  
摩洛哥王国  
卫生大臣  
穆罕默德·谢赫·比耶迪拉  
( 签 字 )

附件：

### 中国援摩洛哥医疗队人员分布表

医疗点	人数	科别人数	进点时间
萨达特	11	骨科 3、妇产 3、麻醉 2、针灸 1、翻译 1、厨师 1	2003 年 10 月
本格里	8	普外 1、骨科 1、妇产 2、麻醉 1、儿科 1、翻译 1、厨师 1	2003 年 10 月

医疗点	人数	科别人数	进点时间
梅克内斯	11	骨科 1、妇产 2、五官科 1、眼科 1、整形外科 1、烧伤科 1、针灸科 1、心内科 1、翻译 1、厨师 1	2003 年 10 月
拉希地亚	13	外科 2、骨科 2、妇产 2、五官 1、眼科 2、泌尿 1、儿外科 1、翻译 1、厨师 1	2004 年 10 月
穆罕默迪亚	5	妇产 1、麻醉 1、针灸 2、翻译 1	2004 年 10 月
荷塞马	12	外科 1、骨科 2、妇产 2、五官 1、眼科 1、儿外科 1、麻醉 1、心内 1、翻译 1、厨师 1	2004 年 10 月
塔塔	6	外科 1、妇产 1、麻醉 1、儿科 1、翻译 1、厨师 1	2004 年 10 月
塔扎	12	外科 1、骨科 1、妇产 2、五官 1、眼科 1、针灸 2、心内 1、肾内 1、翻译 1、厨师 1	2005 年 4 月
阿加迪尔	8	沁尿 1、烧伤 2、肾内 1、烧伤护士 2、翻译 1、厨师 1	2005 年 4 月
沙温	12	外科 1、骨科 2、妇产 2、眼科 1、麻醉 1、针灸 1、心内 1、肾内 1、翻译 1、厨师 1	2005 年 4 月
布阿法	7	普外 1、骨科 1、妇产 1、五官 1、心内 1、翻译 1、厨师 1	2005 年 4 月
阿齐拉	12	普外 1、骨科 1、妇产 2、五官 1、眼科 1、麻醉 1、针灸 1、心内 1、儿科 1、翻译 1、厨师 1	2005 年 4 月